

LUX POLSKA

Magazyn Szkolny

kwiecień 2014
nr 8

RELACJA Z

warsztatów

MŁODYCH
WYNAŁAZCÓW



FOTO-ANKIETA

CO LUBIĄ PIERWSZAKI
NA LEKCJACH POLSKIEGO?

szkolapolska.lu rodzice.lu

zapraszają na

WARSZTATY TEATRALNE

1-4 maja 2014 r.

LUBISZ TEATR I PRAGNIESZ ROZWIJAĆ SVOJE PASJE?
CHCESZ PRACOWAĆ NAD SOBĄ?
CHCESZ URUCHOMIĆ SWÓJ GŁOS I CIAŁO?
CHCESZ NAUCZYĆ SIĘ UŻYWAĆ SWYCH EMOCJI?
CHCESZ NAUCZYĆ SIĘ INTERPRETACJI TEKSTU?
CHCESZ PRZEŁAMAĆ SWOJĄ WSTYDLIWOŚĆ?
CHCESZ DZIAŁAĆ Z INNYMI TWÓRCZYMI LUDŹMI?
MYŚLISZ O PRZYSZŁOŚCI AKTORSKIEJ?

ZAJĘCIA POPROWADZI:

WOJCIECH LEONOWICZ

(aktor teatru Bagatela i teatru STU w Krakowie, wykładowca na PWST Krakow)

TEATR - TO AKTYWNA REFLEKSJA CZŁOWIEKA NAD SAMYM SOBĄ(NOVALIS)
SPOTKAJ SIĘ Z NAMI W YOUTH HOSTEL SCHENGEN/REMERSCHEN

BY TAM BYĆ: ZAPISZ SIĘ PRZEZ FORMULARZ DOSTĘPNY NA POLSKA.LU, SZKOLAPOLSKA.LU, RODZICE.LU LUB MAILOWO:

TEATR@RODZICE.LU WPŁAĆ 50 EURO ZALICZKI DO 21 MARCA 2014 R.

WPŁAĆ POZOSTAŁĄ CZĘŚĆ KWOTY 170 EURO DO 23 KWIETNIA 2014 R.

CENA ZAWIERA ŁĄCZNIE 24 H WARSZTATÓW, KOSZT DWÓCH NOCLEGÓW I PEŁNEGO WYŻYWIENIA.

ZAJĘCIA W DWÓCH GRUPACH WIEKOWYCH: 8 - 10, 11 - 16 LAT.

**PROJEKT SZKOLNEGO PUNKTU KONSULTACYJNEGO PRZY AMBASADZIE RP W LUKSEMBURGU I STOWARZYSZENIA
RODZICÓW UCZNIÓW SZKOŁY POLSKIEJ W LUKSEMBURGU (APEEPL ASBL)**



Warsztaty
młodych
wynalazców
str. 18

Fot. Gabriela Kaziuk

Napisz do nas:

kolkodziennikarskie@gmail.com

Numery archiwalne:

<http://issuu.com/szkolapolska.lu>

Fotografia na okładce:

Gabriela Kaziuk

Zespół redakcyjny:

Julia Dziurdzia, Julia Zagłaniczny, Julien Riechert

opiekun: Marta Bielińska



Fot. Redakcja

PROJEKTY SPK LU

Tuwimowe Graffiti	4
Projekt: album fotograficzny	6
• Howald i Hesperange	7
• Schengen	8
• Keispelt i Mersch	9

ROZMAITOŚCI

Horoskop 2014 cz.2	10
--------------------------	----

Z ŻYCIA SZKOŁY

Foto-ankieta w kl. 1	12
Prezentacje w kl. 3	16

WYDARZENIA

Warsztaty młodych wynalazców	18
(Relacja uczestników)	

PRACE DZIECI

Jak zrobić dobrą okładkę	24
Klasa 5 ilustruje	25

GALERIA

Warsztaty młodych wynalazców	26
------------------------------------	----

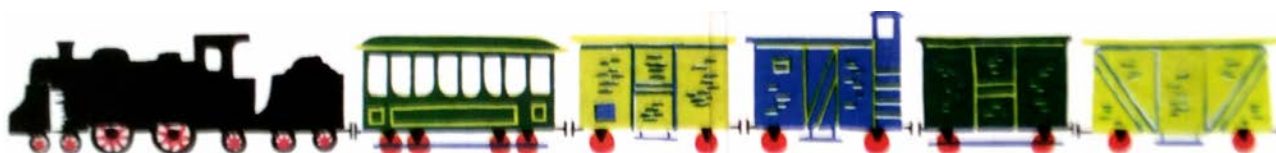


„ (...) I spieszy się, spieszy, by zdążyć na czas,
Do taktu turkoce i puka, i stuka to:
Tak to to, tak to to, tak to to, tak to to,
Gładko tak, lekko tak toczy się w dal,
Jak gdyby to była piłeczka, nie stal (...)”

Julian Tuwim "Lokomotywa"

Ilustracje: Jan Marcin Szancer
Tekst: Agnieszka Haładyj

Tuwimowe Graffiti



Wiersze Juliana Tuwima znają i kochają wszystkie dzieci.

Zapraszamy do wzięcia udziału w promowaniu poezji polskiej na luksemburskich ulicach z puszką spray'u w ręku!

Termin:

- 7 czerwca 2014 (sobota) w KuFa
- 10:00 - 18:00 z przerwą na obiad (13:00 - 14:00)
- 8 czerwca 2014 (niedziela) w Mersch (CNL)
- 14:00 - 18:00

Warsztaty poprowadzi włoska grupa grafficiarzy OPIEMME, która zajmuje się promowaniem poezji w dość nietypowy sposób, bo za pomocą street artu! Ich prace nawiązują do uniwersalnych wartości takich, jak: wolność, sprawiedliwość i

tolerancja. Opiemme rozpoczęło swoją działalność w 2000 r. Od tego czasu ich twórczość ewoluowała, pod wpływem przeróżnych nurtów sztuki ulicznej, w kierunku tworzenia form coraz bardziej wyrazistych, często ironicznych. Więcej na ich temat można znaleźć na stronie internetowej www.opiemme.com

Adresaci:

Projekt „Tuwimowe Graffiti” adresowany jest dla uczniów od kl. 5 SP wzwyż.

Formularz zgłoszeniowy prosimy wypełnić do 31 marca 2014 r.

Liczba miejsc jest ograniczona, decyduje kolejność zgłoszeń!

Film promocyjny:

<https://www.youtube.com/watch?v=gtqGQefKGRo>

PARTNERZY:

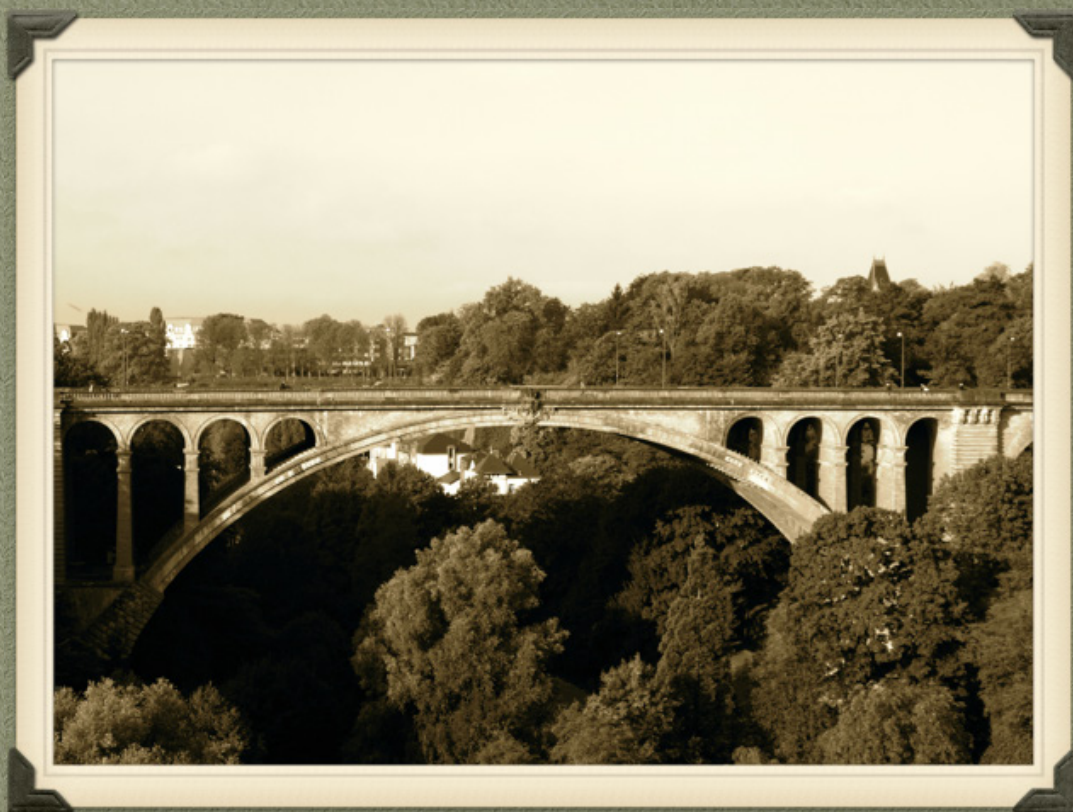




W ramach projektu szkolnego "Album fotograficzny naszej lokalnej ojczyzny" przygotowaliśmy trzy artykuły, w których opisujemy nasze miejsca zamieszkania.

Redakcja

ALBUM FOTOGRAFICZNY NASZEJ LOKALNEJ OJCZYZNY



Fotografie: Redakcja



- **Gmina:** Hesperange
- **Dystrykt:** Luksemburg
- **Kanton:** Luksemburg
- **Region:** Luksemburg
- **Warto zwiedzić w okolicy:**

Zamek Hesperange (fot.)

HOWALD I HESPERANGE

Howald to miasteczko w południowym Luksemburgu, w gminie Hesperange. Oprócz Howaldu do gminy należą miejscowości takie jak: Itzig, Fentange, Alzingen, Hesperange.

Burmistrzem jest Marc Lies.

W Howaldzie jest dużo sklepów: np.: Cactus, Maxi Toys i najważniejsze: Laser Game Evolution.

W pobliżu mojego mieszkania widać "Hesper-Bréck", a moja ulica - Ernes Berest - jest chyba najdłuższą ulicą w Howaldzie.

Przez Howald prowadzi route de Thionville, biegnąca od miasta Luksemburg do francuskiego miasta Thionville (część Luksemburga do 1659 roku).

W 1885 roku miasto liczyło zaledwie 21 osób. Od 1960 Howald bardzo się powiększył i teraz jest największym

miastem w gminie Hesperange.

W pobliżu mojej miejscowości znajduje się Zamek Hesperange. Zamek jest dziś ruiną, położoną wysoko nad miastem Hesperange. Pochodzi prawdopodobnie z początku XIII wieku, kiedy hrabiowie Luksemburga ofiarowali miasto Hesperange panom z Rodenmacher. W 1480 i 1482 roku Maksymilian I Habsburg rozebrał zamek po walkach z Gerardem z Rodenmacher. W 1492 roku przekazał zamek panom z Baden, którzy zastawili go i odzyskali dopiero w 1740 roku. Po zdobyciu zamku przez Francuzów w 1796 roku, rząd francuski upaństwowił go i sprzedał na aukcji. Późniejsze części ruin były sprzedawane indywidualnym nabywcom i do dziś stanowią własność prywatną.

Autor: Julien Riechert





- **Gmina:** Remerschen
- **Dystrykt:** Grevenmacher
- **Kanton:** Remich
- **Region:** Dolina Mozeli
- **Warto zwiedzić w okolicy:**

Zamek z Schengen, Pomnik UE
(fot.), Winnice



SCHENGEN

Schengen jest winiarską wioską w południowo-wschodnim Luksemburgu, w gminie Remerschen. Miejscowość leży na styku granic trzech państw - Luksemburga, Niemiec i Francji.

Wieś stała się sławna 14 czerwca 1985 roku, kiedy to na statku Princesse Marie Astrid na rzece Mozeli podpisano traktat znany obecnie jako Układ z Schengen czyli porozumienie, które znosi kontrolę osób przekraczających granice między państwami członkowskimi układu, a w zamian za to wzmacnia współpracę w zakresie bezpieczeństwa i polityki azylowej.

Ciekawym i wartym zwiedzenia obiektem jest Zamek

z Schengen. Zamek pochodzi z 1390 roku, ale został niemal całkowicie przebudowany w XIX wieku. Obecnie jest tu hotel i centrum konferencyjne. Zamek otoczony jest barokowym ogrodem. Znajduje się tu również ogród z ziołami i roślinami aromatycznymi.

Zwiedzając Schengen warto pamiętać również o Muzeum Europejskim. Muzeum Europejskie w Schengen otwarto 13 czerwca 2010 roku w budynku "Centrum Européen", 25 lat po podpisaniu traktatu z Schengen.

Jest tu stała trójjęzyczna wystawa podkreślająca znaczenie układów z Schengen.

Autor: Julia Zagłaniczny





- **Gmina:** Kehlen
- **Dystrykt:** Luksemburg
- **Kanton:** Capellen
- **Region:** Luksemburg
- **Warto zwiedzić w okolicy:**

Zamek i Smoka z Mersch (fot.)

KEISPELT I MERSCH

Moim miejscem zamieszkania jest Keispelt - mała wieś w centralnym Luksemburgu, w gminie Kehlen. Wieś zamieszkuje 567 osób.

Piękne krajobrazy to cecha charakterystyczna Keispelt. Miejscowość ta sprzyja naturze. Zachwycające zachody słońca, codziennie w innych barwach urozmaicają wieczory. Keispelt jest otoczone lasami różnych rodzajów.

Turystom znajdującym się w okolicy polecam Zamek z Mersch - jeden z zamków należących do Doliny Siedmiu Zamków. Budowla ta położona jest w centrum miasta, a

jej historia sięga XIII wieku.

Wzmianka o pierwszym władcy Mersch - Theodoricu pojawia się w 1232 roku. Theodoric zbudował zamek, który został zruinowany, a później odbudowany w 1574 roku. Wielokrotnie niszczone i odbudowywany zamek został ostatecznie odrestaurowany w 1988 roku, kiedy stał się własnością państwa. Obecnie mieszczą się w nim biura administracyjne lokalnej gminy.

W pobliżu zamku znajduje się Smok z Mersch - ciekawy pomnik stworzony przez Paula Eyschena w 1997 roku. Smok ten ma znaczenie symboliczne.

Autor: Julia Dziurdzia





Bliźnięta 21 V - 21 VI

Rok 2014 będzie dla Ciebie dość zmienny. Możesz mieć pewne problemy z tym, żeby właściwie zapanować nad swoimi uczuciami oraz emocjami. Unikaj niepotrzebnego ryzyka, gdyż intuicja nie będzie Ci sprzyjała i możesz podejmować nie do końca dobre decyzje. Dopisze Ci ambicja i chęć walki o swoje ideały - nie zmarnuj siły, jaką da Ci los, gdyż taka okazja może się szybko nie powtórzyć.

Byk 20 IV - 20 V

2014 rok zacznie się dla Ciebie nieco nerwowo, ale jeżeli opanujesz negatywne emocje i przezwycięzysz stres, sytuacja znacząco się poprawi. Jeśli zechcesz podejmować ważne decyzje, końcówka roku będzie dobra na podejmowanie takich decyzji. Ściśle trzymaj się swoich planów - wprowadzenie zmian może się okazać niekorzystne. Możliwy niespodziewany zastrzyk gotówki.

Ryby 19 II - 20 III

Początek roku nie będzie dla Ciebie zbyt korzystny, na szczęście dość szybko sytuacja zacznie się układać bardziej po Twojej myśli. Nie bój się refleksji na temat siebie i swojego życia, gdyż przyniesie to tylko pozytywne efekty. Zostaniesz doceniony za swoje żmudne wysiłki w pewnej sprawie. Będziesz musiał pracować dość wydajnie, ale poprawi się Twoje samopoczucie.

HOROSKOP

z kapelusza

cz.2

**Rak****22 VI - 22 VII**

Ten rok zacznie się dla Ciebie całkiem nieźle. Możesz narzekać na nadmiar obowiązków, ale jeżeli poprosisz o pomoc kogoś ze swojego otoczenia, możliwe, że poczujesz ulgę. Unikaj sytuacji podejrzanych i intryg, gdyż nie wyjdiesz na nich dobrze. Nie bój się refleksji na temat siebie i swojego życia, gdyż przyniesie to tylko pozytywne efekty. Zregenerujesz siły i odpoczniesz, a także nauczysz się lepiej gospodarować swoim czasem.

**Lew****23 VII - 23 VIII**

Poszerzysz grono swoich znajomych, będziesz prowadzić bujne życie towarzyskie. Poczujesz rosnącą samoocenę i kreatywność, a także więcej zapału do działania i podejmowania nowych wyzwań. Zaczнешz zastanawiać się nad swoim życiem, poznasz osoby, które będą miały wpływ na Twoje dotychczasowe spojrzenie na świat. Kreatywność będzie Ci sprzyjała, dlatego warto, abyś wykorzystał ją maksymalnie.

**Panna****24 VIII - 22 IX**

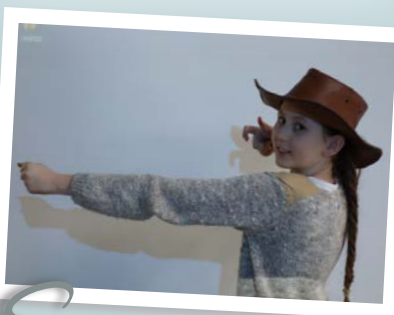
Rok 2014 będzie dla Ciebie dość zmienny. Uda Ci się wyjść obronną ręką z nieprzyjemnej sytuacji. Spotkasz nowe osoby i podbudujesz swoją samoocenę. Wskazane jest zwolnienie tempa i ograniczenie zakresu obowiązków, bo jeżeli będziesz brał na siebie zbyt wiele - żadnej pracy nie wykonasz dobrze. Dopisze Ci ambicja i chęć walki o swoje ideały - nie zmarnuj siły, jaką da Ci los, gdyż taka okazja może się szybko nie powtórzyć.

**Waga****23 IX - 23 X**

Czekają Cię zmiany i zawirowania. Pamiętaj o zdrowym rozsądku, gdyż masz skłonność do tego, aby tracić głowę dla spraw niepotrzebnych. Możliwa kłótnia z kimś bliskim, ale postaraj się od niej odciąć - spory nie będą bowiem warte świeczki. Rok 2014 przyniesie zmiany, które będą wymagały od Ciebie przede wszystkim cierpliwości. Będziesz musiał pracować dość wydajnie, ale poprawi się Twoje samopoczucie.

**Skorpion****24 X - 22 XI**

Rok 2014 będzie dla Ciebie pełen nowych wyzwań. Będziesz myślał o podróżach i wyjazdach w towarzystwie wyjątkowych osób. Będziesz miał szansę na zamknięcie spraw z przeszłości, które do tej pory nie dawały Ci spokoju. Będziesz też intensywnie rozważać rozpoczęcie nowych szkoleń i kursów. Nie wymiguj się od ważnej rodzinnej imprezy, gdyż możliwe, że dowiesz się na niej czegoś naprawdę istotnego.

**Strzelec****23 XI - 21 XII**

Zostaniesz doceniony za swoje żmudne wysiłki w pewnej sprawie. Jeden raz w 2014 roku możesz zaryzykować bez obaw, gdyż gwiazdy mocno Ci sprzyjają. Uda Ci się wyjść cało z opresji i uniknąć nieprzyjemnych sytuacji. Nie zachłystuj się sukcesami i zachowaj zdrowy rozsądek, a także bądź uważny - trzymanie ręki na pulsie jeszcze nikomu nie zaszkodziło.



FOTO-ANKIETA:

**Co lubisz najbardziej robić
na lekcjach polskiego?**

Przygotowała Agnieszka Haładaj (nauczyciel wspomagający)



Grupowe zdjęcia z lekcji pani Basi. Jak widzimy na zdjęciu, dzieci bawią się w kółku i utrwalają nową literkę. Po minach widać, że naprawdę lubią lekcje w Szkole Polskiej.



Zapytałyśmy Pierwszaki, co najbardziej podoba im się na lekcjach polskiego. Wszyscy bardzo chętnie odpowiadali, wręcz się przekrzykiwali. Prezentujemy niektóre odpowiedzi:



KUBUŚ:

„Najbardziej lubię gry! Na przykład, gdy są dwie grupy i wymyślamy wyrazy na jakąś literę. Wygrywa grupa, która napisze najwięcej wyrazów.”

ANTOŚ:

„Lubię uczyć się literek i czytać, a najbardziej lubię, gdy pani Basia czyta wierszyki”.



OLIWIER: „Lubię poznawać nowe literki, już dużo poznaliśmy!!! W ogóle lubię polską szkołę i lubię się uczyć”.



JAN:

„Lubię dostawać słoneczka za śpiewanie”.



ALEX: „Pani Ala robi fajne lekcje. Lubię się bawić”.



NATALKA:

„Bardzo lubię pisać dyktanda. Tak w ogóle to najbardziej lubię literkę N, bo to pierwsza litera mojego imienia. Na przerwach lubię się bawić w berka”.





FRANEK: „Lubię oglądać bajki. Moja ulubiona bajka to „Bolek i Lolek” i taka o dinozaurach”.

VIKTORIA:

„Lubię pisać literki”.



DANIEL:

„W domu nie mówię po polsku, ale w szkole polskiej lubię mówić po polsku”.



ADRIANKA: „Lubię, gdy pani Ala nam czyta, ostatnio nasza pani czytała nam o wiosnie”.

MAJA: „Lubię pisać literki, są fajne prace domowe”.



ZOSIA: „Lubię pisać i czytać, ostatnio dostałam słoneczko za czytanie. Lubię też biegać na przerwie i hmm... lubię zrywać kwiatki, takie na niby.”





Klasa III przygotowała ciekawe prezentacje... na temat wielkich, znanych Polaków.

Jan, Dominik i Konrad wykazali się dużą wiedzą o Mikołaju Koperniku,

Kornelia i Emilia o Marii Skłodowskiej-Curie natomiast Veronika z Karoliną wykonały piękny plakat o Fryderyku Chopinie. Oprawą muzyczną zajął się Filip.

To były prace na 6 !

Kim był Mikołaj Kopernik?

- Data i miejsce urodzenia: 19 lutego 1473, Toruń, Polska
- Data i miejsce śmierci: 24 maja 1543, Frombork, Polska
- Wykładał na Uniwersytecie w Padwie (1501-1503), wroc
- Książki: *De revolutionibus orbium coelestium*, *Mały komentarz*, *Lokacje* (w rękopisie)
- Rodzina: Mikołaj Kopernik, Barbara z domu Watzenrode
- Rodzeństwo: Andrzej, Katarzyna i Barbara



PREZENTACJE

Tekst: Barbara Dros • Fotografie: Agnieszka Haładaj







Warsztaty

młodych wynalazców

Redaktorzy magazynu Luxpolska - Julia Zaglaniczny i Julien Riechert opowiadają jak wygląda drukarka 3D i co uczniowie Szkoły Polskiej robili na warsztatach młodych wynalazców, które odbyły się 22 i 23 marca.

Fotografie: Gabriela Kaziuk

Co robiliśmy na warsztatach ...

Julien: Robiliśmy różne figurki. Zaprojektowałem figurkę z Minecraft ale następnego dnia nie mogłem jej znaleźć w komputerze. Chyba się nie zapisała... Robiliśmy breloczki do kluczy z naszymi inicjałami. Później te breloczki były drukowane na drukarce 3D i mogliśmy je zabrać do domu na pamiątkę (ja dostanę dopiero dziś mój breloczek, bo coś się nie udało).

Julia: Ja już mam swój breloczek w domu.

Julien: Robiliśmy też kubek. Wydrukowanie go zajęło dwie godziny. Niestety drukarka go nie dokończyła. Chyba był za duży... Później ponownie drukowaliśmy kubek - tylko mniejszy i wieżę (figurę szachową). Te dwa przedmioty udało się wydrukować.

Julia: Panowie, którzy prowadzili warsztaty powiedzieli nam, że uczeń, który najlepiej napisze klasówkę dostanie tę wieżę w nagrodę.



Drukowanie na drukarce 3D

Julia: Maszyna najpierw "rysuje" formę na takiej specjalnej platformie, a później zaczyna drukować warstwami do góry.

Julien: Na górze w maszynie jest coś w rodzaju pistoletu, w którym znajduje się taki plastikowy sznurek.

Julia: Panowie mieli cztery kolory tego plastikowego sznurka : czarny, biały, czerwony i żółty.



Julien: Drukarka rozgrzewa się w środku do 266°.

Julia: I na początku trzeba uważać, bo wszystko jest naprawdę bardzo gorące.

Julien: Maszyna posuwa się do przodu i do tyłu, a pistolet w lewo i w prawo. Umożliwia to drukowanie nawet okrągłych kształtów. Na dole w drukarce jest cienki plastik, który należy wyciągnąć kiedy figurka jest wydrukowana.

Julia: Najpierw do maszyny wchodzi plastikowy sznurek. Wysoka temperatura w środku powoduje roztopienie się sznurka i ten właśnie roztopiony plastik wylewa się warstwami na "narysowaną" na podstawie formę. Na koniec plastik zastyga.

Julien: To trochę tak jakby się robiło czekoladę.

Program do projektowania w 3D

Julia: Na początku wydawał się skomplikowany, bo nie mieliśmy pojęcia jak działa, ale szybko nauczyliśmy się go obsługiwać. Zresztą, kiedy pojawiał się jakiś problem to panowie podchodzili i wyjaśniali co trzeba zrobić.

Julien: Wciąż odkrywałem w tym programie coś nowego. Klikąłem na różne rzeczy, żeby zobaczyć co się stanie.



Myszka dla niepełnosprawnych

Julia: Panowie pokazali nam jak wygląda myszka dla osób niepełnosprawnych. Były to dwie rurki połączone ze sobą. Na rurce znajdował się patyczek od lizaka i perełka. Niepełnosprawny może posługiwać się taką myszką dotykając jej głowę.

Następnego dnia ...

Julia: ... budowaliśmy proste układy elektroniczne. Mieliśmy na wielkim ekranie obraz takiej platformy z drucikami. Pokazane było jak co podłączyć. Podłączaliśmy druciki i kabelki na naszych małych platformach...

Julien: ... w których było bardzo dużo dziurek i numerków. Musieliśmy uważać i bardzo dokładnie podłączać kabelki - inaczej nasz układ nie działałby. Po podłączeniu baterii można było dotknąć pstryczka i wtedy włączało się światło.



Latarka dla niewidomych

Julia: Latarka dla niewidomych to czapka z daszkiem i małą lornetką. Na klatce piersiowej przyczepia się aparat, który pyka gdy niewidomy

zbliża się do jakiejś przeszkody. Zakładaliśmy ten aparat, by przekonać się na własnej skórze jak działa. Za każdym razem, gdy na naszej drodze pojawiała się jakaś przeszkoda, urządzenie pomagało ją ominąć. Niestety aparat nie wyczuwa schodów, więc niewidomy musi pomagać sobie również laską.



Najbardziej podobało się nam ...

Julia: ... że mogliśmy zrobić nasze własne figurki i patrzeć jak je drukuje drukarka 3D.

Julien: Tak, to było bardzo ciekawe, zwłaszcza że nigdy wcześniej nie widzieliśmy takiej maszyny.





JAK ZROBIĆ OKŁADKĘ ?

Redaktorzy magazynu Luxpolska próbowali znaleźć odpowiedź na to pytanie.

Po pierwsze - okładka musi kojarzyć się z tym co jest w środku, po drugie - musi przyciągać uwagę,
po trzecie - im mniej tym lepiej.

Poniżej prezentujemy kilka ciekawych okładek, z których uśmiechają się uczniowie klasy piątej.





Julien RIECHERT, Stefan CAPITANESCU



Bruno ŁAPAJ



Julia ZAGLANICZNY



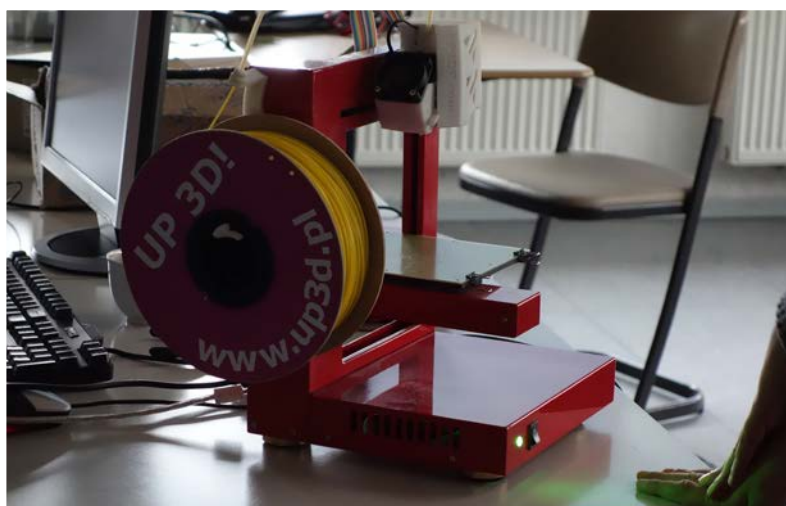
Julia DZIURDZIA, Oliwia PRZYBYŚŁAWSKA

*Klasa piąta prezentuje barokowe dworki
szlacheckie wykonane na zajęciach z panią
Magdaleną Osiewałą.*

GALERIA

Warsztaty młodych wynalazców

fotografie: • Julien Riechert •







Szkolny Punkt Konsultacyjny
przy Ambasadzie RP
w Luksemburgu

www.szkolapolska.lu

Napisz do nas:
kolkozdiennikarskie@gmail.com